

EDI - ASN Note (VDA 4912)										Load-No.: 115166										29.11.2023 - 13:41 page 2/3									
Vendor										Receiver										Unloading Area:									
-Plant: 0100										-Plant: 100										14248									
-No: 91001108										-No.: 14550700										place of storage:									
Linamar Plettenberg GmbH										Magna PT S.p.A.										Consumption:									
Daimlerstr. 11										Via dei Ciclamini, 4										Dispatch Type:									
58840 PLETTENBERG										Zona Industriale										Forw. Agent Name:									
DEUTSCHLAND										I-70026 MODUGNO										Schweitzer GmbH & Co.									
																				-Number: 16070077									
VAT-No.: DE123840478										VAT-No.: IT04886850728										Gross Weight: 23.573 KG									
ASN-No										Quant.										Purch. Ord. Nr.									
-Pos										UM										V/G									
Sup. Ref. No. Cust.										V/G										Name of delivery									
-Date										Suppl. Ref. No. Vend.										Add. Data Vendor									
										Pack. Mat. -Quant.										-Nummer Vendor									
										- Number Cust.										Consignment									
Cast-Number: 269256																													
UC-Material: G015790X10																													
Text: Engineering Change Status -																													
Text: Customer Change No. 22_002817-01																													
Text: Supplier Index -																													
81151161										4.480										550004688701									
29.11.2023										PC S										nt. wt.: 5.741 KG , gr. wt.: 6.334 KG									
000010										PC S																			
035613-900										PC S																			
CC: 230087428										PC S																			
CC: 230087419										PC S																			
CC: 230087413										PC S																			
CC: 230086775										PC S																			
CC: 230086771										PC S																			
CC: 230086403										PC S																			
CC: 230086399										PC S																			
CC: 7,000										PC																			
TBA-500256										DCT300/P01850																			
Cast-Number: 269765																													
UC-Material: G015709X11																													
Text: Engineering Change Status -																													
Text: Customer Change No. 22_003385-01																													
Text: Supplier Index -																													
81151651										1.350										550003915802									
29.11.2023										PC S										nt. wt.: 869 KG , gr. wt.: 947 KG									
000010										PC S																			
035306-900										PC S																			
CC: 230084183										PC S																			
CC: 1,000										PC																			
TBA-500256										DCT300/P01850																			
Cast-Number: 642966																													
UC-Material: L015759X10																													
Text: Engineering Change Status C																													
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1																													
Text: Supplier Index -																													
81151658										2.120										550004563901									
29.11.2023										PC S										nt. wt.: 3.391 KG , gr. wt.: 3.733 KG									
000010										PC S																			
035541-900										PC S																			
CC: 230087325										PC S																			
Quant. Check:																													
Rating Check:																													

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plottenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plottenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.91
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006021
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 269765
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation TS_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035613-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81151161/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1045522
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015709X11
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 11/24/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,480
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Gießen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2100	0.0160	0.0200	1.1700	0.0500	0.1700	0.1400	0.0000	0.0370	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0007	0.0120	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.50	0.00	42.80	0.00	39.50	0.00	36.20	0.00	34.10	32.20	31.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)										Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)									
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9			0.000										K3_DIN_O = 0									

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	
0.00	- 0.00

Z(%)	
0.00	- 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	159.0 0	-	181.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)
11/29/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-011536 vom 29.11.2023

Ludwigsburg, 29.11.2023

Seite 1 von 1

23-011536

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 04.12.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 29.11.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81151151	5	COLLI	Getriebeteile	23.573	73,58
2	81151153	4	COLLI			
3	81151157	5	COLLI			
4	81151161	7	COLLI			
5	81151651	1	COLLI			
6	81151658	4	COLLI			
Summe:		26,00	COLLI	23.573,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhängen						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-011536 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		KUHNLE & NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 04.12.2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604